

الموت في ريعان الإبداع ..

ابراهيم الغالبي

ibrahim_alghalby@yahoo.com



اوسكار وايلد

ابو القاسم الشابي



بوشكين

الإيهام ونسق الإقناع

محمود عبد الوهاب

القصص والروايات التي تعتمد الإيهام والخيال الحر الجامح في مفارقة الواقع، يعترضها تلكؤ في التلقي، ولا مصدر أيقوني للمقروء، لكن التصديق في القراءة عنصر مهم للاستجابة، ومن دونه، يكف المتلقي عن مواصلة فعل القراءة. في مثل هذه القصص، يوطد الكاتب علاقته بقارئة عبر أنساق الإقناع، يشيهاها في بنية القصة أو الرواية، ويحقق بها سلطته على القارئ ويكف عنه لا مصدر أيقوني ما يقراء، ويخلق نظام استجابة مغايراً للقصص الواقعية ورواياته.

"ضوء مثل ماء" عنوان قصة قصيرة لماركيز، بترجمة صالح علماني. القصة مشوقة جداً، وممتعة بخيالها الإيهامي، فما يجري في القصة لا يمكن أن يحدث في الواقع، وما يوهم بالواقع هو الذي يجري في القصة. تصديق هذا الإيهام، والاستجابة له، يتطلبان تقنية عالية ومهارة استثنائية في الصنعة. ماركيز رواي وقاص أثير قراءه بإيهامه ما يكتب، فكما صنع ماركيز جواً مُثَقلاً، حينما طارت في الهواء إحدى شخصيات روايته "مئة عام من العزلة" فعل ذلك، وبتقنيات مختلفة، في قصته القصيرة "ضوء مثل ماء".

تلخيص قصة ماركيز "ضوء مثل ماء"، هي محاولة باهتة لعرض قصة مقفلة، تقوم على "صناعة" القاص "علي الحكاية" - الطفلة "توتو" في التاسعة من عمره و"جويل" في السادسة، شديداً الإحاح على والدهما يطلب زورق الترفيه، ولمناسبة عيد الميلاد وتقوفاها في المدرسة، أضطر والدهما إلى أن يجلب الزورق. استطاع الطفلة وأصدقائها الصغار نقل الزورق إلى الطابق الخامس من المبنى رقم ٤٧ في شارع باسيوي دي لاكاسيتانا. سألت "توتو" أباه، مرة: كيف يضاه النور بمجرد ضغط الزر، أجاب الأب: الضوء مثل الماء يفتح أهدنا الصنوبر، فيخرج أحفظ الطمان بكلام والدهما حتى يوم الأربعاء ليلاً، حينما ذهب الأبوان إلى السينما، أغلق الطفلة الأبواب والنوافذ ثم كسرا أحد مصابيح الصالة المضاءة، فبدأ تيار من الضوء الذهبي الباردي يتدفق من المصباح المكسور، وترتداه مسيل إلى أن بلغ ارتفاعه أربعة أمتار، عندئذ أقبل التيار وأخرج الزورق وأبحر مبتعداً في جزر البيت "وفي يوم الأربعاء التالي بعد غياب الأبوان أيضاً" مثل الطمان الشئقة إلى ارتفاع الزورق وغاصت مثل سمكتي قرش وديعتين تحت الأثاث والأسرة وأخرجت من أعناق الضوء الأشياء التي كان قد فقدها منذ سنوات في الظلام. "وفي يوم الأربعاء الثالث بعد غياب أبويهما، كان الناس في شارع كاستيلانا يرون شلالاً من الضوء يسيل من العمارة القديمة ومن شرفاتها ويجري في الجادة العريضة... حطم رجال الإطفاء باب الطابق الخامس، وكان البيت طافحاً بالضوء والمقاعد المغلفة بالجلد تطفو في الصالة.... وفي نهاية المر كان الصغيران يطفوان... توتو في مقدمة الزورق منتشياً بالمجازين، والقناع على وجهه، وجويل يطفو في مؤخرة المركب.

هناك محوران أساسيان لكل عمل إبداعي، هما: التوصيل والتأثير. التوصيل في قصص الإيهام والواقعية السحرية، صعب جداً، بلتلك التوصيل بعدم التصديق. ماذا فعل ماركيز في "ضوء مثل ماء" ليحمل متلقيه على مواصلة فعل القراءة، وتحطيل الكف عن عدم التصديق؟. هنا ماركيز قارنه نفسياً لجو القصة الإيهامي، ووضعه تحت سيطرته، بما صنع من أنساق موهمة بالواقع، ومحطة بنية القصة، تتداخل في نسجها عبر إشارات وموجّهات لتتخلع استجابة القارئ، منها:

١. نسق التقييم والتسمية والتعريف: مثل: الإشارة إلى الطابق الخامس من المبنى رقم ٤٧ في شارع باسيوي دي لاكاسيتانا، لإضفاء مسحة مكانية للواقع.
 ٢. نسق التاريخ: مثل: وفي كل أربعاء يذهب الأبوان إلى السينما، للإيهام بزمان واقعية فعل الطفلة.
 ٣. نسق تسويق الأفعال: إشارة إلى سؤال توتو لأب: كيف يضاه النور. لتسويق معلومة كسر المصباح. ذهاب الأبوان كل أربعاء إلى السينما لتسويق الأفراد والقيام بفعل التجديف.
 ٤. نسق المشابهة بين الماء والضوء في السببية.
 ٥. نسق عمر الطفلة لتأهليها للعب الدور الإيهامي ضمن نشاطها الطفولي، إذ تفقد الأشياء حقيقتها في الأداء المتخيل للطفل.
- إن أنساق الإقناع تحيل إلى مرجع واقعي بالنسوخ، فلم يذكر ماركيز الإيهام حراً بل بقده بهذه الأنساق، لبثه قارنه إلى نظام استجابة يسوّغ تصديق ما هو إيهامي بأنساق إقناع منتجة لواقع إيهامي أيضاً. وهكذا كتب ماركيز قصة ممتعة، يتضامن داخلها الواقعي والإيهامي في بنية ينعمر في قراءتها المتلقي من دونها أن يسأل: كيف يحدث هذا؟
- المبدع الكبير، من يجعل متلقي نصوصه مسحوراً بما يقراء، ومصنفاً ما يجري، كما يصنع الطفل ما يحدث من غرائب من دون أن يسأل: كيف تتكلم البطخة في الحكاية وتقم وتجب.



رامبو بحسب شار له أسباب أبعد ما تكون عن فهمها وتخطى إمكاناتنا المتواضعة لاستيعابها! ويهدأ قد يلتقي مع أصحاب النظرة الفلسفية من أمثال النمساوي أوتو فاينتنغر الذي انتحر وهو شاب تصديقاً لاعتقاده الغريب بأن الإنسان يجب أن يموت في ريعان شبابه..

ولكن ببطبيعة الحال هناك من يشك بوجود ظاهرة كهذه أعني الموت المبكر للمبدعين، فمهما كانت الأمثلة لهذا الرحيل وأقرة فهي لا تصل إلى حدود الظاهرة الخاصة المتفردة وليس أدل على ذلك من أنه في قبال عشرات أو مئات الأسماء المرحلة مبكراً فمئة مئات الأسماء للذين تأخر رحيلهم كثيراً فيقولوا من العمر عتياً، ثم أن الأمور تبقى خاضعة لتلك المعايير أو المفردات التي تعجل لظهور أو تبعد قليلاً أو كثيراً، من يعيش طويلاً فلعوامل وأسباب تبدو هي ذاتها عند الجميع.. فعلى سبيل المثال كانت سخرية برنارد شو وميله للظرف والفاكاهة ثقيلة يجعله يعمر حتى الرابعة والتسعين دون أن ينضب معينه حتى آخر لحظاته ولعله يقع على النقيض من شيللي المثامت الضائق بالحياء وأضرابه.. طاغور شاعر الهند وحكيمها هو الآخر عثر طويلاً تحت ظلال زهده وتدينه وحبه للحياة وبالمثل أناتول فرانس ثمانون عاماً وهو من النبوليين كان رجل دعة ومرح ويكره الهم والكذب والجهد.. وهكذا لو استقرنا حياة المبدعين الكبار لوجدناها كحياة هذا الجانب أبيض الصغار بلا فرق كبير في هذا الجانب أبيض "أفضلية" الرجل المبكر و"مفارقته" إذاً! ولعل أصحاب هذا الرأي يقارنون أيضاً بين ما يقال عن الموت المبكر للمبدعين وقصة انتحار البيض منهم، ليس هناك عشرات من الأبداء والشعراء الذين انتحروا حتى كتب لهم البعض أنطولوجيا خاصة كالتي أبدعتها للشاعر اللبنانية جمانة حداد وضمت حوالي مائة وخمسين شاعراً انتحروا في القرن الماضي فقط: ومن دون شك فإن عدد الذين انتحروا وما عاها الناس أو حتى من صغار الأبداء وأولئك غير المشهورين أو من لم تتسن لهم فرصة الذبوع هم أضعاف مضاعفة في نفس المدد الزمنية أيضاً.

القرن الثامن عشر سببت له التباها في الحلق، مع ضرورة الإشارة إلى عدم الاختلاف كثيراً على إصابته بالكتابة خلال الأشهر الأخيرة من حياته. الشاعر الفرنسي رينيه شار وهو صاحب الواحد والثمانين عاماً كان معجباً للغاية برامبو ويرى للموت المبكر تصوراً مغايراً فهو يعتقد أن الشاعر الحقيقي يجب أن يموت شاباً مثل رامبو وهذا الموت ليس الإختيار، بل سبب وفاته كانت عدوى قاتلة من

موزارت التي لم ترق له، ولكن تبقى هذه القصة محط تشكيك كبير إزاء حقائق عرفت أخيراً عن وفاة الموسيقار العظيم والتي قيل حولها الكثير نظراً لأن صحة موزارت كانت قد تدهورت فجأة ودون مقدمات ليغادر وهو في سن الخامسة والثلاثين بعد تأليفه لأكثر من ٦٠٠ مقطوعة موسيقية رائعة، فقد نشرت صحيفة الديلي ميل قبل مدة نتائج بحثية لأخصائيين من النمسا وهولندا وبريطانيا ذهبت إلى أن سبب وفاته كانت عدوى قاتلة من

علاقة بالحقوق لاسيما والجامعة ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي قد عززنا موقفنا ببلغ من المال. كما في المؤسسات الثقافية المشاركة في هذا المعرض؟

عدة مؤسسات ثقافية شاركت فيه منها حكومية وأخرى خاصة ومنها مؤسسة (المدي) التي كانت مشاركتها متميزة جداً، ودار الشؤون الثقافية، ودار المأمون للترجمة والنشر، والمكتبة القانونية، ومكتبة دار النعيم، ومكتبة خالد، ومكتبة النهضة العربية، وبيت الحكمة، كان افتتاح المعرض تظاهرة ثقافية ومعرفية شهدتها كليتنا الذي سيستمر لمدة ثلاثة أيام.

المدرس المساعد علي حميد كاظم من مكتب مجلس النواب قال: المعرض احتفالية ثقافية شاركت فيه أكثر من سبع دور نشر، والعناوين متنوعة مع حجم العروض وبالإخصاصات وهذا يسهم في نجاحه حتماً، ووزار المعرض من مختلف الشرائح ومنهم أعضاء من مجلس النواب فضلاً عن طلبة الكليات وموظفي الوزارات.

الطالبة ضحى كريم من المرحلة الرابعة كلية القانون عبرت عن انطباعاتها الأولى وهي تجوب قاعات المعرض قائلة: هو رائع جداً، سيما وهو يضم عناوين نادرة ومتنوعة تشمل جميع المجالات الأدبية

جامعة النهرين تقيم معرضاً للكتاب في كلية القانون

بغداد/ شاكرا المياح



تصوير: سعد الله الخالدي

بين كتب ومجلات دورية (الأعلام والثقافة الأجنبية والمورد، والتراث الشعبي وسلسلة الموسوعة الثقافية) فضلاً عن سلسلة مسائل جامعية، ودراسات، وتاريخ، و لغة عربية وفلسفة، والكتب التراثية، ناهيك عن الروايات والمسرحيات ودواوين الشعر.

مسؤول جناح بيت الحكمة (صاحبة نعمة) قال: عناوين جناحنا كثيرة منها اجتماعية وفلسفية وتاريخية ومجموعة الكتب التي تصدرها أقسام البيت الثمانية.

المشرف على جناح (المدي) (باسم ناصر) عبر عن انطباعاته الأولى قائلاً: للمرة الثانية تشارك المدي في معرض كلية القانون في جامعة

علاوة بالحقوق لاسيما والجامعة ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي قد عززنا موقفنا ببلغ من المال. كما في المؤسسات الثقافية المشاركة في هذا المعرض؟

عدة مؤسسات ثقافية شاركت فيه منها حكومية وأخرى خاصة ومنها مؤسسة (المدي) التي كانت مشاركتها متميزة جداً، ودار الشؤون الثقافية، ودار المأمون للترجمة والنشر، والمكتبة القانونية، ومكتبة دار النعيم، ومكتبة خالد، ومكتبة النهضة العربية، وبيت الحكمة، كان افتتاح المعرض تظاهرة ثقافية ومعرفية شهدتها كليتنا الذي سيستمر لمدة ثلاثة أيام.

المدرس المساعد علي حميد كاظم من مكتب مجلس النواب قال: المعرض احتفالية ثقافية شاركت فيه أكثر من سبع دور نشر، والعناوين متنوعة مع حجم العروض وبالإخصاصات وهذا يسهم في نجاحه حتماً، ووزار المعرض من مختلف الشرائح ومنهم أعضاء من مجلس النواب فضلاً عن طلبة الكليات وموظفي الوزارات.

الطالبة ضحى كريم من المرحلة الرابعة كلية القانون عبرت عن انطباعاتها الأولى وهي تجوب قاعات المعرض قائلة: هو رائع جداً، سيما وهو يضم عناوين نادرة ومتنوعة تشمل جميع المجالات الأدبية

في دار الثقافة والنشر الكردية ناطق خلوصي.. نصف قرن برفقة الكلمة

محمود النمر

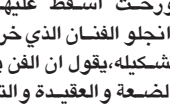
بعد ذلك ادار الجلسة الروائي حنون مجيد مشيريا الى اهمية هذا الاديبي المتفاني وقال : ناطق خلوصي المعروف بجزارة نتاجه فقد كتب القصة القصيرة وكتب الرواية وكتب المقالة النقدية وترجم الاعمال الاجنبية من اللغة الانكليزية الى اللغة العربية، وناطق خلوصي يمثل مشهدا ثقافيا بحد ذاته، فهو لثراء تجربته وامتياز اديه وصناعته، هذا الاديبي الدؤوب اخذ طابع المشهد العراقي الوطني والتبيل والهداء والمتحمل للتجربة الوطنية العراقية في تاريخه القريب، واذا كان هناك من نقد ناصح وموضوعي وشفاف يحاول ان يورخ للقصة العراقية والرواية العراقية لا يمكن ان يغفل هذا الاسم البارز هذا الاسم المنطفي.

تحدث عن جوانب من حياة المحتفى به الكاتب والمترجم كاظم سعد الدين :انا لن اقل عليك يا اوراق نقدية ولنا هي استذكارات وانطباعات وعلاقات شخصية بناطق وعائلته، وسوف اختار بعض العناوين لكتبه للدكريات التي تجمعيه واياه بها، منزل السرور وهي

رواية ناطق خلوصي وهي من الروايات المهمة، وناطق كان خبيراً للرواية التي ترجمتها -فرانكلي اشتاين- وقد اعترض على كلمة واحدة من الكتاب، وهي كلمة -خالق- فرانكلي اشتاين- الذي خلق مخلوقاً او صنع مخلوقاً، خرج عن ارادته وطبيعته، واعترض ناطق في ذلك الزمان على ان ابدل كلمة -خالق- فابدلتها حسب رغبته بكلمة مبدع. وفي كلمة للروائي احمد خلف حيا بها ناطق خلوصي قائلاً: ان هذا الرجل الاسم والرمز والعلامة، والاخ الجليل الكبير الشأن هو الاستاذ المعلم الكاتب الكبير الموسوعي، انبا فرصة رائعة وثنية، ان هذه الاسماء الكبيرة التي لم تتوقف عن النضال والابداع في مجال القصة والرواية والفنون الاخرى كالادب والتلفزيون والترجمة ان ناطق خلوصي يشرف ثقافتنا الوطنية العراقية شأنه شأن الاسماء الكبيرة التي اشعلت المشاعل لتعبت النور لنا واعطتنا الكثير.

على الروائي شوقي كريم ورقة بعنوان -الذات التي اسست- جاء فيها: امسكت بأول ما قررات وكانت رواية -منزل السرور -وكانت الناقدر زراق ابراهيم حسن ان

محمود النمر



ناطق خلوصي هو الناقد درامي من الطراز الاوول ويجمع بين الثقافة اللبسية والثقافة الدرامية معززاً بذلك العنصر الدرامي القدي والفني وتاويل العمل الدرامي في واقع وتاريخ العراق.

ثم تحدث الحقوقي به عن تجربته قائلاً: يمدد عمر تجربتي لأكثر من نصف قرن فقد نشرت لي اول مادة في عام ١٩٥٧ وكانت شعراً، وجدت نفسي في وسط عالمي يهتم بالادب وكان اقربهم الى نفسي خالي الخاص الراحل -عبدالمجيد لطفي- انه ليس خالي بل هو معلمي، واذا كان للمكان سلطته على الكاتب فان اكثر مكان ترك سلطته على مدينة -بلد- التي ولدت فيها عام ١٩٣٧ اعتمد الروائي ناطق خلوصي في كتابه المزار على الصورة والابتعاد عن التأويل وتزويق الجمل منخذاً من الدراما شكلاً اسلوبياً له، فهل كان ينوي بكتابه هذه ان تمثل تمهيداً سينمائياً او تلفزيونياً.. هذا السؤال حولنا العنصر التي اجابته من خلال قراءتنا للرواية على صدرت عن دار الشؤون الثقافية عام ٢٠٠٤.

واكد الناقد رزاق ابراهيم حسن ان

في دار الثقافة والنشر الكردية ناطق خلوصي.. نصف قرن برفقة الكلمة

محمود النمر

بعد ذلك ادار الجلسة الروائي حنون مجيد مشيريا الى اهمية هذا الاديبي المتفاني وقال : ناطق خلوصي المعروف بجزارة نتاجه فقد كتب القصة القصيرة وكتب الرواية وكتب المقالة النقدية وترجم الاعمال الاجنبية من اللغة الانكليزية الى اللغة العربية، وناطق خلوصي يمثل مشهدا ثقافيا بحد ذاته، فهو لثراء تجربته وامتياز اديه وصناعته، هذا الاديبي الدؤوب اخذ طابع المشهد العراقي الوطني والتبيل والهداء والمتحمل للتجربة الوطنية العراقية في تاريخه القريب، واذا كان هناك من نقد ناصح وموضوعي وشفاف يحاول ان يورخ للقصة العراقية والرواية العراقية لا يمكن ان يغفل هذا الاسم البارز هذا الاسم المنطفي.

تحدث عن جوانب من حياة المحتفى به الكاتب والمترجم كاظم سعد الدين :انا لن اقل عليك يا اوراق نقدية ولنا هي استذكارات وانطباعات وعلاقات شخصية بناطق وعائلته، وسوف اختار بعض العناوين لكتبه للدكريات التي تجمعيه واياه بها، منزل السرور وهي

محمود النمر



ناطق خلوصي هو الناقد درامي من الطراز الاوول ويجمع بين الثقافة اللبسية والثقافة الدرامية معززاً بذلك العنصر الدرامي القدي والفني وتاويل العمل الدرامي في واقع وتاريخ العراق.

ثم تحدث الحقوقي به عن تجربته قائلاً: يمدد عمر تجربتي لأكثر من نصف قرن فقد نشرت لي اول مادة في عام ١٩٥٧ وكانت شعراً، وجدت نفسي في وسط عالمي يهتم بالادب وكان اقربهم الى نفسي خالي الخاص الراحل -عبدالمجيد لطفي- انه ليس خالي بل هو معلمي، واذا كان للمكان سلطته على الكاتب فان اكثر مكان ترك سلطته على مدينة -بلد- التي ولدت فيها عام ١٩٣٧ اعتمد الروائي ناطق خلوصي في كتابه المزار على الصورة والابتعاد عن التأويل وتزويق الجمل منخذاً من الدراما شكلاً اسلوبياً له، فهل كان ينوي بكتابه هذه ان تمثل تمهيداً سينمائياً او تلفزيونياً.. هذا السؤال حولنا العنصر التي اجابته من خلال قراءتنا للرواية على صدرت عن دار الشؤون الثقافية عام ٢٠٠٤.

واكد الناقد رزاق ابراهيم حسن ان

في باكورة احتفائها بالمبدعين، احتضنت دار الثقافة والنشر الكردية يوم الاثنين، بالقاص والروائي والمترجم ناطق خلوصي، وقال المدير العام د. جمال العتايي، في بداية الحفل، مرحباً بكم في صباح منزل السرور وشذى مزارات ناطق خلوصي، القاص والروائي والمترجم المبدع الذي اسهم طيلة اربعة عقود من الزمن بتشكيل هوية وملاحج هذه الثقافة، بالكلمة الحرة الشريفة بضمونها الانساني التقدمي النبيل، خلوصي طيلة تلك العقود ظل قامة متألقاً ناصعاً متميزة في ميادين الابداع التي خاضها بجدارة، ملتزماً بقضيته التي لم يساوم عليها.

